

[Text]

**Mr. Wenman:** You mentioned that a change in mind-set is required to handle this relatively new problem that has been identified. Would you agree that the mind-set has to be changed within your industry and probably partially through your association? For example, if we are going to handle pollution, we always think the polluter pays. We back it up sort of from the state of manufacturer all the way. Would you not agree that this responsibility backs all the way down from the actual manufacturer right to the actual producer of the raw material, which in fact ends up being the pollutant? If so, therefore you have a social responsibility in this process. If so, what is it that motivates you to pull out more money that is required or convince your companies that more money is required? How do we get that money?

You have suggestions here for more funding for research, more funding for this and that, giving a lot of suggestions that other people will do. Specifically, what is your mind-set? How are you changing that mind-set? What is the social responsibility of producers, and to what does that social responsibility lead regarding funding of research by yourselves as opposed to the taxpayers of Canada?

• 1100

**Mr. Livingstone:** I would agree with the concept that the polluter should pay. I think that is a valid concept.

**Mr. Wenman:** Are you a polluter as a producer then? Are you part of the chain?

**Mr. Livingstone:** When you look at it strictly as a producer from mining the coal to giving it to a utility, for example, there is very little pollution in that process, if any. Some methane may be emitted, but very little. We have not done studies on that. With respect to the utilization of the coal, there are pollutants, there are emissions that do result from that. Is that what you are referring to?

**Mr. Wenman:** Do you bear responsibility to the pollution that comes from the product that you sell? The whole chain is responsible.

**Mr. Livingstone:** The whole chain has to be responsible for the end result.

**Mr. Wenman:** Are you only responsible for the process, the part that in fact is in the production of the coal, or are you responsible for the whole chain, socially? I would like to hear that.

**Mr. Marshall:** I am not quite sure what you mean by "responsible", but perhaps we could answer the question this way. Certainly within our industry, however you perceive it, and within the association which has historically been an association of coal producers, there is a fundamental shift in that we are now becoming an association of producers and utilizers of coal; in other words, many more utilities are coming in. I think this is a

[Translation]

**M. Wenman:** Vous avez mentionné le fait qu'il faut faire évoluer les mentalités pour résoudre ce nouveau problème. Estimez-vous que cela reste aussi à faire au sein de votre industrie et que votre association pourrait y participer? Ainsi, nous estimons toujours que le pollueur doit assumer les frais des dommages qu'il a causés à l'environnement. À cet égard, nous songeons surtout aux fabricants. N'estimez-vous pas cependant qu'il faut remonter du fabricant jusqu'au producteur de la matière première car, en fait, c'est elle qui est à la source de la pollution? Si vous êtes de cet avis, vous reconnaissez donc avoir une responsabilité sociale. J'aimerais aussi savoir ce qui vous pousse à obtenir davantage d'argent et à chercher à convaincre vos entreprises membres qu'il en faut encore davantage? Comment obtenons-nous cet argent?

Vous avez proposé ici une aide financière plus soutenue à la recherche ainsi qu'à d'autres activités, et avez aussi mentionné ce que les autres pourraient faire. Sur quoi se fonde cette mentalité, et en général, comment peut-on faire évoluer les mentalités? Quelle est la responsabilité sociale des producteurs, et comment se traduit-elle sur le plan du financement de la recherche par rapport à ce que fournissent les contribuables du Canada?

**M. Livingstone:** Je suis d'accord avec le principe selon lequel le pollueur doit payer. Cela me paraît tout à fait valable.

**M. Wenman:** En tant que producteur, êtes-vous vous-même pollueur? Faites-vous partie de cette chaîne?

**M. Livingstone:** Dans la chaîne de production, les activités d'extraction et de transport vers un service public, par exemple, entraînent très peu de pollution. Il peut y avoir quelques émissions de méthane, mais très peu. Quant à l'utilisation du charbon, elle entraîne certainement l'émission de polluants. Est-ce à cela que vous faites allusion?

**M. Wenman:** Est-ce que vous assumez la responsabilité de la pollution causée par le produit que vous vendez? La chaîne entière a cette responsabilité.

**M. Livingstone:** La chaîne entière doit assumer la responsabilité du résultat final.

**M. Wenman:** Assumez-vous seulement la responsabilité correspondant au processus, c'est-à-dire à l'extraction du charbon, ou, sur le plan social, estimez-vous devoir répondre de ce qui se passe dans toute la chaîne? J'aimerais le savoir.

**M. Marshall:** Je ne suis pas sûr de ce que vous entendez par «assumer la responsabilité», mais peut-être pourrions-nous répondre de la façon suivante. Il est sûr qu'au sein de notre industrie, quelle que soit la perception qu'on en ait, et au sein de l'association, qui a toujours réuni des producteurs de charbon, on assiste à une évolution fondamentale. Nous sommes en train de nous transformer en association de producteurs et d'utilisateurs de charbon;